

České vydání

## Právní předpisy

Svazek 48

12. ledna 2005

Obsah	I Akty, jejichž zveřejnění je povinné	
	★ Nařízení Rady (ES, Euratom) č. 31/2005 ze dne 20. prosince 2004, kterým se s účinkem od 1. července 2004 upravují odměny a důchody úředníků a ostatních zaměstnanců Evropských společenství a opravné koeficienty použitelné na tyto odměny a důchody .....	1
	Nařízení Komise (ES) č. 32/2005 ze dne 11. ledna 2005 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny .....	7
	★ Nařízení Komise (ES) č. 33/2005 ze dne 10. ledna 2005, kterým se zahajuje přezkum pro nového vývozce nařízení Rady (ES) č. 2604/2000 o uložení konečných antidumpingových cel z dovozů některých polyetylentereftalátů (PET) pocházejících mimo jiné z Indie a o zrušení cla z dovozů pro jednoho vývozce z této země a o podřízení těchto dovozů celní evidenci .....	9
	II Akty, jejichž zveřejnění není povinné	
	<b>Rada</b>	
	2005/16/ES:	
	★ Rozhodnutí Rady ze dne 22. prosince 2004, kterým se mění rozhodnutí 2003/631/ES, kterým se v případě zvláštní naléhavosti přijímají opatření týkající se Libérie podle článku 96 dohody o partnerství AKT-ES .....	12

## I

(Akty, jejichž zveřejnění je povinné)

**NAŘÍZENÍ RADY (ES, EURATOM) č. 31/2005****ze dne 20. prosince 2004,****kterým se s účinkem od 1. července 2004 upravují odměny a důchody úředníků a ostatních zaměstnanců Evropských společenství a opravné koeficienty použitelné na tyto odměny a důchody**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na Protokol o výsadách a imunitách Evropských společenství, a zejména na článek 13 tohoto protokolu,

s ohledem na služební řád úředníků a pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropských společenství, stanovené nařízením Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68<sup>(1)</sup> a naposledy pozměněné nařízením (ES, Euratom) č. 723/2004<sup>(2)</sup>, a zejména na články 63, 64, 65, 65a a 82 a přílohy VII, XI a XIII uvedeného služebního řádu a čl. 20 první pododstavec a články 64 a 92 uvedeného pracovního řádu,

s ohledem na návrh Komise,

vzhledem k tomu, že s cílem zaručit úředníkům a ostatním zaměstnancům Evropských společenství stejný vývoj kupní síly jako státním zaměstnancům členských států je nutné upravit odměny a důchody úředníků a ostatních zaměstnanců Společenství na základě přezkoumání v roce 2004,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

S účinkem od 1. července 2004 se v čl. 63 druhém pododstavci služebního řádu datum „1. července 2003“ nahrazuje datem „1. července 2004“.

*Článek 2*

S účinkem od 1. července 2004 se v článku 66 služebního řádu tabulka základních měsíčních platů nahrazuje tímto:

1.7.2004 Platová třída	Stupeň				
	1	2	3	4	5
16	14 926,62	15 553,86	16 207,45		
15	13 192,64	13 747,01	14 324,68	14 723,21	14 926,62
14	11 660,09	12 150,06	12 660,62	13 012,86	13 192,64
13	10 305,57	10 738,63	11 189,88	11 501,20	11 660,09
12	9 108,40	9 491,15	9 889,98	10 165,14	10 305,57
11	8 050,31	8 388,59	8 741,09	8 984,28	9 108,40
10	7 115,13	7 414,12	7 725,67	7 940,61	8 050,31
9	6 288,58	6 552,84	6 828,20	7 018,17	7 115,13
8	5 558,06	5 791,62	6 034,99	6 202,89	6 288,58

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 56, 4.3.1968.<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 124, 27.4.2004, s. 1.

1.7.2004 Platová třída	Stupeň				
	1	2	3	4	5
7	4 912,40	5 118,82	5 333,92	5 482,32	5 558,06
6	4 341,74	4 524,18	4 714,29	4 845,45	4 912,40
5	3 837,37	3 998,62	4 166,65	4 282,57	4 341,74
4	3 391,59	3 534,11	3 682,62	3 785,08	3 837,37
3	2 997,60	3 123,57	3 254,82	3 345,38	3 391,59
2	2 649,38	2 760,71	2 876,72	2 956,75	2 997,60
1	2 341,61	2 440,01	2 542,54	2 613,28	2 649,38

## Článek 3

S účinkem od 1. července 2004 se opravné koeficienty použitelné podle článku 64 služebního řádu na odměny úředníků a ostatních zaměstnanců stanoví podle sloupce 2 následující tabulky.

S účinkem od 1. ledna 2005 se opravné koeficienty použitelné podle čl. 17 odst. 3 přílohy VII služebního řádu na převody úředníků a ostatních zaměstnanců stanoví podle sloupce 3 následující tabulky.

S účinkem od 1. července 2004 se opravné koeficienty použitelné podle čl. 20 odst. 2 přílohy VIII služebního řádu na důchody stanoví podle sloupce 4 následující tabulky.

S účinkem od 1. května 2005 se opravné koeficienty podle čl. 20 odst. 2 přílohy XIII služebního řádu použitelné na důchody stanoví podle sloupce 5 následující tabulky:

Země/Místo	Odměna 1.7.2004	Převod 1.1.2005	Důchod 1.7.2004	Důchod 1.5.2005
Česká republika	87,1	74,8	100,0	100,0
Dánsko	136,7	131,6	135,7	134,7
Německo	101,2	102,0	101,4	101,5
Bonn	96,2			
Karlsruhe	95,4			
Mnichov	107,3			
Estonsko	79,5	76,1	100,0	100,0
Řecko	93,5	92,5	100,0	100,0
Španělsko	100,6	95,5	100,0	100,0
Francie	120,2	106,9	117,5	114,9
Irsko	122,3	115,6	121,0	119,6
Itálie	109,8	106,0	109,0	108,3
Varese	100,6			
Kypr	90,4	94,0	100,0	100,0
Lotyšsko	77,9	74,5	100,0	100,0
Litva	78,6	75,2	100,0	100,0
Maďarsko	88,3	70,8	100,0	100,0
Malta	89,9	83,8	100,0	100,0
Nizozemsko	110,5	103,6	109,1	107,7
Rakousko	108,0	108,0	108,0	108,0
Polsko	72,0	65,0	100,0	100,0
Portugalsko	91,8	91,4	100,0	100,0
Slovinsko	84,4	81,3	100,0	100,0
Slovensko	90,9	79,5	100,0	100,0
Finsko	119,4	114,4	118,4	117,4
Švédsko	117,4	111,0	116,1	114,8
Spojené království	142,7	116,5	137,5	132,2
Culham	115,4			

#### Článek 4

S účinkem od 1. července 2004 činí příspěvek na rodičovskou dovolenou stanovený v článku 42a služebního řádu 804,36 EUR a pro osamělé rodiče 1 072,48 EUR.

#### Článek 5

S účinkem od 1. července 2004 činí základní příspěvek na domácnost stanovený v čl. 1 odst. 1 přílohy VII služebního řádu 150,44 EUR.

S účinkem od 1. července 2004 činí příspěvek na vyživované dítě stanovený v čl. 2 odst. 1 přílohy VII služebního řádu 328,73 EUR.

S účinkem od 1. července 2004 činí příspěvek na vzdělání stanovený v čl. 3 odst. 1 přílohy VII služebního řádu 223,05 EUR.

S účinkem od 1. července 2004 činí příspěvek na vzdělání stanovený v čl. 3 odst. 2 přílohy VII služebního řádu 80,30 EUR.

S účinkem od 1. července 2004 činí minimální částka pro příspěvek za práci v zahraničí stanovená v článku 69 služebního řádu a v čl. 4 odst. 1 druhém pododstavci přílohy VII 445,88 EUR.

#### Článek 6

S účinkem od 1. ledna 2005 se náhrada cestovních výdajů za kilometr stanovený v článku 8 přílohy VII služebního řádu upravuje takto:

- 0 EUR za kilometr pro vzdálenost mezi: 0 a 200 km
- 0,3343 EUR za kilometr pro vzdálenost mezi: 201 a 1 000 km
- 0,5572 EUR za kilometr pro vzdálenost mezi: 1 001 a 2 000 km
- 0,3343 EUR za kilometr pro vzdálenost mezi: 2 001 a 3 000 km
- 0,1114 EUR za kilometr pro vzdálenost mezi: 3 001 a 4 000 km
- 0,0536 EUR za kilometr pro vzdálenost mezi: 4 001 a 10 000 km
- 0 EUR za kilometr pro vzdálenost vyšší než: 10 000 km.

K této náhradě cestovních výdajů za kilometr se připočte doplňkový paušální příspěvek:

- 167,16 EUR, pokud je vzdálenost z místa zaměstnání do místa původu po železnici od 725 km do 1 450 km,
- 334,31 EUR, pokud je vzdálenost z místa zaměstnání do místa původu po železnici rovna nebo větší než 1 450 km.

#### Článek 7

S účinkem od 1. července 2004 činí denní příspěvek stanovený v čl. 10 odst. 1 přílohy VII služebního řádu:

- 34,55 EUR pro úředníka, který má nárok na příspěvek na domácnost, a
- 27,86 EUR pro úředníka, který nemá nárok na příspěvek na domácnost.

#### Článek 8

S účinkem od 1. července 2004 činí dolní hranice příspěvku na zařízení stanoveného v čl. 24 odst. 3 pracovního řádu ostatních zaměstnanců:

- 983,69 EUR pro zaměstnance, který má nárok na příspěvek na domácnost, a
- 584,90 EUR pro zaměstnance, který nemá nárok na příspěvek na domácnost.

## Článek 9

S účinkem od 1. července 2004 činí pro příspěvek v nezaměstnanosti stanovený v čl. 28a odst. 3 druhém pododstavci pracovního řádu ostatních zaměstnanců dolní hranice 1 179,72 EUR a horní hranice 2 359,44 EUR a paušální srážka se stanoví na 1 072,48 EUR.

## Článek 10

S účinkem od 1. července 2004 se v článku 63 tabulka základních měsíčních platů pracovního řádu ostatních zaměstnanců nahrazuje tímto:

1.7.2004	Kategorie	Skupina	Třída			
			1	2	3	4
A	I		6 012,49	6 757,25	7 502,01	8 246,77
	II		4 363,77	4 788,99	5 214,21	5 639,43
	III		3 667,06	3 830,41	3 993,76	4 157,11
B	IV		3 522,70	3 867,56	4 212,42	4 557,28
	V		2 767,02	2 949,42	3 131,82	3 314,22
C	VI		2 631,63	2 786,56	2 941,49	3 096,42
	VII		2 355,40	2 435,55	2 515,70	2 595,85
D	VIII		2 128,92	2 254,30	2 379,68	2 505,06
	IX		2 050,23	2 078,79	2 107,35	2 135,91

## Článek 11

S účinkem od 1. července 2004 se v článku 93 tabulka základních měsíčních platů pracovního řádu ostatních zaměstnanců nahrazuje tímto:

Pracovní skupina	1.7.2004	Třída	Stupeň						
			1	2	3	4	5	6	7
IV	18		5 145,58	5 252,59	5 361,82	5 473,32	5 587,15	5 703,33	5 821,94
	17		4 547,80	4 642,37	4 738,91	4 837,46	4 938,06	5 040,75	5 145,58
	16		4 019,46	4 103,05	4 188,37	4 275,48	4 364,39	4 455,15	4 547,80
	15		3 552,50	3 626,38	3 701,79	3 778,78	3 857,36	3 937,57	4 019,46
	14		3 139,79	3 205,09	3 271,74	3 339,78	3 409,23	3 480,13	3 552,50
	13		2 775,03	2 832,74	2 891,65	2 951,78	3 013,17	3 075,83	3 139,79
III	12		3 552,45	3 626,32	3 701,73	3 778,70	3 857,28	3 937,49	4 019,37
	11		3 139,77	3 205,06	3 271,71	3 339,74	3 409,19	3 480,08	3 552,45
	10		2 775,03	2 832,73	2 891,64	2 951,77	3 013,15	3 075,81	3 139,77
	9		2 452,66	2 503,66	2 555,72	2 608,87	2 663,12	2 718,50	2 775,03
	8		2 167,74	2 212,82	2 258,83	2 305,80	2 353,75	2 402,70	2 452,66
II	7		2 452,60	2 503,61	2 555,68	2 608,84	2 663,10	2 718,49	2 775,03
	6		2 167,62	2 212,71	2 258,73	2 305,71	2 353,67	2 402,62	2 452,60
	5		1 915,77	1 955,61	1 996,29	2 037,81	2 080,19	2 123,46	2 167,62
	4		1 693,17	1 728,39	1 764,34	1 801,03	1 838,49	1 876,73	1 915,77
I	3		2 085,85	2 129,14	2 173,33	2 218,43	2 264,47	2 311,47	2 359,44
	2		1 843,98	1 882,25	1 921,31	1 961,19	2 001,89	2 043,44	2 085,85
	1		1 630,16	1 663,99	1 698,53	1 733,78	1 769,76	1 806,49	1 843,98

## Článek 12

S účinkem od 1. července 2004 činí dolní hranice příspěvku na zařízení stanovená v článku 94 pracovního řádu ostatních zaměstnanců:

- 739,90 EUR pro zaměstnance, který má nárok na příspěvek na domácnost, a
- 438,67 EUR pro zaměstnance, který nemá nárok na příspěvek na domácnost.

## Článek 13

S účinkem od 1. července 2004 činí pro příspěvek v nezaměstnanosti stanovený v čl. 96 odst. 3 druhém pododstavci pracovního řádu ostatních zaměstnanců dolní hranice 884,79 EUR a horní hranice 1 769,58 EUR a paušální snížení se stanoví na 804,36 EUR.

## Článek 14

S účinkem od 1. července 2004 činí příspěvky za práci na směny stanovené v článku 1 nařízení Rady (ESUO, EHS, Euratom) č. 300/76<sup>(1)</sup> 337,16 EUR, 508,90 EUR, 556,42 EUR a 758,58 EUR.

## Článek 15

S účinkem od 1. července 2004 se na částky uvedené v článku 4 nařízení (EHS, Euratom, ESUO) č. 260/68<sup>(2)</sup> použije opravný koeficient 4,867097.

## Článek 16

S účinkem od 1. července 2004 se v článku 8 přílohy XIII služebního řádu tabulka použitelných částek služebního řádu nahrazuje tímto:

1.7.2004	Stupeň							
Platová Třída	1	2	3	4	5	6	7	8
16	14 926,62	15 553,86	16 207,45	16 207,45	16 207,45	16 207,45		
15	13 192,64	13 747,01	14 324,68	14 723,21	14 926,62	15 553,86		
14	11 660,09	12 150,06	12 660,62	13 012,86	13 192,64	13 747,01	14 324,68	14 926,62
13	10 305,57	10 738,63	11 189,88	11 501,20	11 660,09			
12	9 108,40	9 491,15	9 889,98	10 165,14	10 305,57	10 738,63	11 189,88	11 660,09
11	8 050,31	8 388,59	8 741,09	8 984,28	9 108,40	9 491,15	9 889,98	10 305,57
10	7 115,13	7 414,12	7 725,67	7 940,61	8 050,31	8 388,59	8 741,09	9 108,40
9	6 288,58	6 552,84	6 828,20	7 018,17	7 115,13			
8	5 558,06	5 791,62	6 034,99	6 202,89	6 288,58	6 552,84	6 828,20	7 115,13
7	4 912,40	5 118,82	5 333,92	5 482,32	5 558,06	5 791,62	6 034,99	6 288,58
6	4 341,74	4 524,18	4 714,29	4 845,45	4 912,40	5 118,82	5 333,92	5 558,06
5	3 837,37	3 998,62	4 166,65	4 282,57	4 341,74	4 524,18	4 714,29	4 912,40
4	3 391,59	3 534,11	3 682,62	3 785,08	3 837,37	3 998,62	4 166,65	4 341,74
3	2 997,60	3 123,57	3 254,82	3 345,38	3 391,59	3 534,11	3 682,62	3 837,37
2	2 649,38	2 760,71	2 876,72	2 956,75	2 997,60	3 123,57	3 254,82	3 391,59
1	2 341,61	2 440,01	2 542,54	2 613,28	2 649,38			

<sup>(1)</sup> Nařízení Rady (ESUO, EHS, Euratom) č. 300/76 ze dne 9. února 1976 o stanovení kategorií příjemců, podmínek poskytování a výše příspěvků, které mohou být poskytovány úředníkům pracujícím na směny (Úř. věst. L 38, 13.2.1976, s. 1). Nařízení doplněné nařízením (Euratom, ESUO, EHS) č. 1307/87 (Úř. věst. L 124, 13.5.1987, s. 6).

<sup>(2)</sup> Nařízení Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 260/68 ze dne 29. února 1968, kterým se stanoví podmínky a postup pro uplatňování daně ve prospěch Evropských společenství (Úř. věst. L 56, 4.3.1968, s. 8) Nařízení naposledy pozměněné nařízením (Euratom, ESUO, ES) č. 1750/2002 (Úř. věst. L 264, 2.10.2002, s. 15).

#### Článek 17

S účinkem od 1. července 2004 činí příspěvky na vyživované dítě stanovené v článku 14 přílohy XIII služebního řádu:

1.7.2004–31.12.2004: 262,79

1.1.2005–31.12.2005: 275,97

1.1.2006–31.12.2006: 289,16

1.1.2007–31.12.2007: 302,35

1.1.2008–31.12.2008: 315,53.

#### Článek 18

S účinkem od 1. července 2004 činí příspěvek na vzdělání stanovený v článku 15 přílohy XIII služebního řádu

1.7.2004–31.8.2005: 16,06

1.9.2005–31.8.2006: 32,12

1.9.2006–31.8.2007: 48,17

1.9.2007–31.8.2008: 64,24.

#### Článek 19

S účinkem od 1. července 2004 činí pro účely článku 18 přílohy XIII služebního řádu paušální příspěvek uvedený v článku 4a přílohy VII služebního řádu platného před 1. květnem 2004:

— 116,32 EUR měsíčně pro úředníky v platových třídách C4 nebo C5,

— 178,34 EUR měsíčně pro úředníky v platových třídách C1, C2 nebo C3.

#### Článek 20

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 20. prosince 2004.

Za Radu  
P. VAN GEEL  
předseda

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 32/2005****ze dne 11. ledna 2005****o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 3223/94 ze dne 21. prosince 1994 o prováděcích pravidlech k dovoznímu režimu pro ovoce a zeleninu<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 4 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 3223/94 v souladu s výsledky mnohostranných obchodních jednání Uruguayského kola vymezilo kritéria, na základě kterých Komise stanovuje standardní dovozní hodnoty pro dovoz ze třetích zemí týkající se produktů a období uvedených v příloze.

- (2) Při uplatňování výše uvedených kritérií je třeba stanovit standardní dovozní hodnoty ve výších uvedených v příloze tohoto nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Standardní dovozní hodnoty uvedené v článku 4 nařízení (ES) č. 3223/94 se stanoví v souladu s přílohou.

*Článek 2*

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 12. ledna 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 11. ledna 2005.

*Za Komisi*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*generální ředitelství pro zemědělství a rozvoj venkova*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 337, 24.12.1994, s. 66. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1947/2002 (Úř. věst. L 299, 1.11.2002, s. 17).



## PŘÍLOHA

**nařízení Komise ze dne 11. ledna 2005 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny**

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kódy třetích zemí <sup>(1)</sup>	Standardní dovozní hodnota
0702 00 00	052	105,3
	204	102,4
	999	103,9
0707 00 05	052	112,6
	999	112,6
0709 90 70	052	114,3
	204	158,0
	999	136,2
0805 10 20	052	49,1
	204	52,5
	220	41,7
	448	34,6
	999	44,5
0805 20 10	204	72,6
	999	72,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	69,0
	204	51,9
	400	79,3
	624	60,0
	999	65,1
0805 50 10	052	44,4
	999	44,4
0808 10 80	400	111,5
	404	101,2
	720	58,5
	999	90,4
0808 20 50	400	95,6
	999	95,6

<sup>(1)</sup> Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 2081/2003 (Úř. věst. L 313, 28.11.2003, s. 11). Kód „999“ znamená „jiná země původu“.

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 33/2005**

ze dne 10. ledna 2005,

**kterým se zahajuje přezkum pro nového vývozce nařízení Rady (ES) č. 2604/2000 o uložení konečných antidumpingových cel z dovozů některých polyetylentereftalátů (PET) pocházejících mimo jiné z Indie a o zrušení cla z dovozů pro jednoho vývozce z této země a o podřízení těchto dovozů celní evidenci**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

D. DŮVODY PRO PŘEZKUM

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 384/96<sup>(1)</sup> ze dne 22. prosince 1995 o ochraně před dumpingovými dovozy ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství (dále jen „základní nařízení“), a zejména na čl. 11 odst. 4 uvedeného nařízení,

po konzultaci s poradním výborem,

vzhledem k těmto důvodům:

**A. ŽÁDOST O PŘEZKUM**

- (1) Komise obdržela žádost o přezkum pro nového vývozce podle čl. 11 odst. 4 základního nařízení. Žádost podala společnost South Asian Petrochem Limited (dále jen „žadatel“), která je vyvážejícím výrobcem v Indii (dále jen „dotčená země“).

**B. VÝROBEK**

- (2) Výrobkem, který je předmětem přezkumu, je polyetylentereftalát s viskozitním číslem nejméně 78 ml/g podle DIN (Deutsche Industrienorm) 53728, původem z Indie (dále jen „dotčený výrobek“), obvykle deklarovaný pod kódem KN 3907 60 20. Tento kód KN je uveden pouze pro informaci.

**C. STÁVAJÍCÍ OPATŘENÍ**

- (3) Stávající platná opatření představují konečná antidumpingová cla uložená nařízením Rady (ES) č. 2604/2000<sup>(2)</sup>, podle kterého podléhají dovozy dotčeného výrobku pocházejícího mimo jiné z Indie a vyrobeného žadatelem do Společenství konečným antidumpingovým clům ve výši 181,7 EUR na tunu, s výjimkou dovozů z několika jmenovitě uvedených společností, které podléhají individuálním sazbám cla.

- (4) Žadatel tvrdí, že v době trvání šetření, jež vedlo k antidumpingovým opatřením, tj. od 1. října 1998 do 30. září 1999 (dále jen „doba trvání původního šetření“), nevyvážel dotčený výrobek do Společenství a že není spřízněn se žádným z vyvážejících výrobců dotčeného výrobku, na které se vztahují výše uvedená antidumpingová opatření.

- (5) Žadatel dále tvrdí, že dotčený výrobek začal do Společenství vyvážet po uplynutí doby trvání původního šetření.

**E. POSTUP**

- (6) Známí dotčení výrobci ve Společenství byli o výše uvedené žádosti informováni a byla jim dána příležitost k vyjádření. Nebyly obdrženy žádné připomínky.

- (7) Po přešetření dostupných důkazů dospěla Komise k závěru, že existují dostatečné důkazy k ospravedlnění zahájení přezkumu pro nového vývozce podle čl. 11 odst. 4 základního nařízení za účelem stanovení individuálního dumpingového rozpětí pro žadatele a v případě zjištění dumpingového cla, kterému by měly podléhat jeho dovozy dotčeného výrobku do Společenství.

## a) Dotazníky

S cílem získat informace, které považuje pro své šetření za nutné, Komise zašle žadateli dotazník.

## b) Shromažďování informací a pořádání slyšení

Všechny zúčastněné strany se vyzývají, aby písemně oznámily svá stanoviska a poskytly příslušné důkazy. Komise krom toho může zúčastněné strany vyslechnout, pokud o to písemně požádají a doloží, že pro takové slyšení mají zvláštní důvody.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 56, 6.3.1996, s. 1. Nařízením naposledy pozměněné nařízením Rady (ES) č. 461/2004 (Úř. věst. L 77, 13.3.2004, s. 12).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 301, 30.11.2000, s. 21. Nařízením naposledy pozměněné nařízením Rady (ES) č. 823/2004 (Úř. věst. L 127, 29.4.2004, s. 7).

#### F. ZRUŠENÍ PLATNÉHO CLA A CELNÍ EVIDENCE DOVOZŮ

- (8) Podle čl. 11 odst. 4 základního nařízení by měla být zrušena platná antidumpingová cla, pokud jde o dovozy dotčeného výrobku, který žadatel vyrábí a prodává na vývoz do Společenství. Zároveň by takové dovozy měly podléhat celní evidenci podle čl. 14 odst. 5 základního nařízení, aby byla zajištěna možnost zpětného uvalení antidumpingových cel ode dne zahájení přezkumu, pokud by tento přezkum vedl ke zjištění dumpingu u žadatele. Částku možného budoucího celního dluhu žadatele nelze v tomto stadiu řízení určit.

#### G. LHŮTY

- (9) V zájmu řádné správy by měly být stanoveny lhůty, během nichž:

— mohou zúčastněné strany samy kontaktovat Komisi, zaslat písemně svá stanoviska, odpovědi na dotazník uvedený v 7. bodě odůvodnění písm. a) tohoto nařízení, nebo poskytnout další informace, které by měly být při šetření vzaty v úvahu,

— mohou zúčastněné strany písemně požádat Komisi o slyšení.

#### H. ODMÍTÁNÍ SPOLUPRÁCE

- (10) V případech, kdy jakákoli zúčastněná strana odmítá ve stanovených lhůtách poskytnout přístup k nezbytným informacím nebo je jiným způsobem neposkytuje či značně zabraňuje šetření, lze podle článku 18 základního nařízení ke zjištěním, ať již pozitivním či negativním, dospět na základě dostupných údajů.

- (11) Je-li zjištěno, že jakákoli zúčastněná strana předložila nesprávné či zavádějící informace, nebere se na takové informace ohled a podle článku 18 základního nařízení

lze použít dostupné údaje. Pokud jakákoli zúčastněná strana nespolupracuje nebo spolupracuje pouze částečně, a zjištění se proto podle článku 18 základního nařízení zakládají na dostupných údajích, může být výsledek pro dotčenou stranu méně příznivý, než kdyby spolupracovala,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

#### Článek 1

Podle čl. 11 odst. 4 nařízení (ES) č. 384/96 se zahajuje přezkum nařízení (ES) č. 2604/2000 s cílem zjistit, zda a do jaké míry by měly dovozy polyetyltereftalátu s viskozitním číslem nejméně 78 ml/g podle DIN (Deutsche Industrienorm) 53728, deklarovaného pod kódem KN 3907 60 20, původem z Indie, vyráběného a prodávaného na vývoz do Společenství společností South Asian Petrochem Limited (doplňkový kód TARIC A585), podléhat antidumpingovým clům uloženým nařízením Rady č. 2604/2000.

#### Článek 2

Antidumpingové clo uložené nařízením Rady č. 2604/2000 se zrušuje, pokud jde o dovozy uvedené v článku 1 tohoto nařízení.

#### Článek 3

Celním orgánům se podle čl. 14 odst. 5 nařízení Rady č. 384/96 ukládá, aby podnikly vhodné kroky k vedení celní evidence dovozů uvedených v článku 1 tohoto nařízení. Celní evidence končí devět měsíců po vstupu tohoto nařízení v platnost.

#### Článek 4

1. Má-li být při šetření brán ohled na námítky zúčastněných stran, musejí tyto strany kontaktovat Komisi, předložit písemně svá stanoviska a odpovědi na dotazník uvedený v bodu 7 odůvodnění písm. a) tohoto nařízení nebo jakékoli jiné informace do 40 dnů ode dne vstupu tohoto nařízení v platnost, není-li uvedeno jinak. Je třeba věnovat pozornost skutečnosti, že výkon většiny práv v rámci daného postupu, jež jsou vymezena nařízením Rady (ES) č. 384/96, závisí na tom, zda daná strana kontaktovala Komisi ve výše uvedené lhůtě.

Zúčastněné strany mohou Komisi ve stejné lhůtě 40 dnů požádat o slyšení.

2. Veškeré informace a žádosti zúčastněných stran musejí být předloženy písemně (nikoli v elektronickém formátu, není-li uvedeno jinak) a musejí uvádět název, adresu, e mailovou adresu, telefonní, faxová a/nebo telexová čísla zúčastněné strany. Veškeré písemně předložené informace, včetně informací vyžadovaných tímto nařízením, odpovědi na dotazník a korespondence, jež zúčastněné strany poskytují na bázi důvěrnosti, se označí poznámkou „Vyhrazené“<sup>(1)</sup> a v souladu s čl. 19 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 384/96 je doprovází verze, která není důvěrná a označí se poznámkou „PRO KONTROLU ZE STRANY ZÚČASTNĚNÝCH STRAN“.

Jakékoli informace související s touto záležitostí a/nebo žádost o slyšení je třeba zaslat na adresu Evropské komise, generálního ředitelství pro obchod:

European Commission  
Directorate General for Trade  
Directorate B  
Office: J-79 5/16  
B-1049 Brussels  
Fax: (32-2) 295 65 05  
Telex: COMEU B 21877

#### Článek 5

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. ledna 2005.

*Za Komisi*  
Peter MANDELSON  
*člen Komise*

---

<sup>(1)</sup> Rozumí se tím, že dokument je určen pouze pro interní použití. Je chráněn podle článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43). Jde o důvěrný dokument podle článku 19 nařízení (ES) č. 384/96 (Úř. věst. L 56, 6.3.1996 s. 1) a článku 6 Dohody WTO o provádění článku VI GATT 1994 (antidumpingová dohoda).

## II

(Akty, jejichž zveřejnění není povinné)

## RADA

## ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 22. prosince 2004,

kterým se mění rozhodnutí 2003/631/ES, kterým se v případě zvláštní naléhavosti přijímají opatření týkající se Libérie podle článku 96 dohody o partnerství AKT-ES

(2005/16/ES)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na dohodu o partnerství AKT-ES, která vstoupila v platnost dnem 1. dubna 2003, a zejména na článek 96 uvedené dohody,

s ohledem na interní dohodu o opatřeních, která mají být přijata, a o postupech, které mají být dodrženy pro provádění dohody o partnerství AKT-ES<sup>(1)</sup>, a zejména na článek 3 uvedené dohody,

s ohledem na návrh Komise,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Rozhodnutím Rady 2002/274/ES ze dne 25. března 2002 o uzavření konzultací s Libérií podle článků 96 a 97 dohody o partnerství AKT-ES<sup>(2)</sup> se přijímají vhodná opatření ve smyslu čl. 96 odst. 2 písm. c) a čl. 97 odst. 3 dohody o partnerství AKT-ES.

(2) Na základě rozhodnutí Rady 2003/631/ES ze dne 25. srpna 2003, kterým se v případě zvláštní naléhavosti přijímají opatření týkající se Libérie podle článku 96 dohody o partnerství AKT-ES<sup>(3)</sup>, se přijímají nová vhodná opatření ve smyslu čl. 96 odst. 2 písm. c) a čl. 97 odst. 3 dohody o partnerství AKT-ES.

(3) Současné podmínky v Libérii dosud nezaručují dodržování zásad demokracie, řádné správy věcí veřejných a právního státu.

(4) Proto je třeba prodloužit dobu platnosti opatření uvedených v rozhodnutí 2003/631/ES a pokračovat v úzkém politickém dialogu s vládou Libérie,

ROZHODLA TAKTO:

#### Článek 1

Platnost opatření uvedených v článku 1 rozhodnutí 2003/631/ES skončí dnem 30. června 2006. Toto datum nevyklučuje jiná data ukončení platnosti uvedená ve finančních nástrojích, na které se toto rozhodnutí vztahuje.

Ministru zahraničních věcí Libérie bude zaslán dopis obsažený v příloze tohoto rozhodnutí.

#### Článek 2

Výsledek konzultací uvedených v návrhu dopisu připojeném k rozhodnutí 2002/274/ES tím není dotčen.

#### Článek 3

Toto rozhodnutí nabývá účinku dnem přijetí.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 317, 15.12.2000, s. 376.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 96, 13.4.2002, s. 23.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 220, 3.9.2003, s. 3.

## Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 22. prosince 2004.

Za Radu  
C. VEERMAN  
předseda

## PŘÍLOHA

## NÁVRH DOPISU MINISTROVI ZAHRANIČNÍCH VĚCÍ LIBÉRIE

Jeho Excelence pan Thomas Nimely Yaya  
ministr zahraničních věcí  
Monrovia  
Libérie

Vážený pane ministře,

v dopise č. SGS3/7429 ze dne 27. srpna 2003 informovala Evropská unie vládu Libérie, že se na základě souhrnné mírové dohody hodlá připojit k mírovému procesu v Libérii. V dopise bylo rovněž uvedeno, že Evropská unie bude podrobně sledovat politický vývoj a transformační reformu ve Vaší zemi a že bude pokračovat v úzkém politickém dialogu na základě článku 8 dohody o partnerství AKT-ES a výsledků konzultací, jak je uvedeno v dopise č. SGS 272745 ze dne 27. března 2002.

Od doby, kdy se po podpisu souhrnné mírové dohody v Akkře v srpnu 2003 národní prozatímní vláda Libérie ujala svého úřadu, uplynul jeden rok. Nyní nastal čas zhodnotit pokrok dosažený při provádění souhrnné mírové dohody a závazků vyplývajících z výše uvedených konzultací.

Evropská unie v této souvislosti s potěšením zjišťuje, že se do země navrátilo bezpečí a klid a že byly učiněny první kroky pro zavedení demokratických změn a pro reformu fungování veřejného sektoru. Znepokojující je však stále způsob, jakým národní prozatímní vláda Libérie a státní podniky spravují veřejné finance a vykonávají makroekonomickou správu, a zvyšující se míra korupce. Komise vytvořené v rámci souhrnné mírové dohody navíc při provádění svých úkolů v oblasti zlepšování správy věcí veřejných a zajišťování větší transparentnosti dosud neprokázaly dostatečný pokrok. Rovněž je třeba přijmout další opatření v oblasti lidských práv.

Na základě výše uvedených skutečností se Evropská unie domnívá, že národní prozatímní vláda Libérie není plně funkční ani operativní a že příslušná opatření tedy ještě nemohou být zcela zrušena. K tomu dojde, až bude dosazen demokraticky zvolený a odpovědný prezident a vláda.

Z tohoto důvodu se Evropská unie domnívá, že by platnost rozhodnutí Rady 2003/631/ES ze dne 25. srpna 2003 měla být prodloužena o osmáct měsíců. Po tuto dobu by měl pokračovat úzký dialog na základě článku 8 dohody o partnerství AKT-ES a výsledku konzultací, jak je uvedeno v dopise č. SGS 272745 ze dne 27. března 2002, aby se nadále zlepšovalo dodržování lidských práv, demokracie, právního státu a řádné správy věcí veřejných. Tento dialog budou vést předsednictví Evropské unie a Evropská komise a bude zahrnovat pololetní politická hodnocení.

Po tuto dobu bude nadále podporován mírový proces a transformační rámec zaměřený na výsledky na základě příslušných opatření vymezených v rozhodnutí Rady 2003/631/ES ze dne 25. srpna 2003.

S úctou

Za Komisi

Za Radu